

PRINCIPES DE CLASSIFICATION VERBALE

Classification des verbes russes (classification russe)

Poulkina distingue deux conjugaisons (en -e- (-ë-) et en -и-), cinq types productifs (base en -а, -я; base en -ова- (-ева); base en -е; base en -ну, base en -и) et une vingtaine de types improductifs.

Critères de classification :

1. productivité : prod <> improd. 2. conjugaison /о/ /и/ 3. rapport infinitif - présent

RAPPEL : CONJUGAISONS

Conjugaison 1	рабо́таю, рабо́таешь, рабо́тает, рабо́таем, рабо́таете, рабо́тают живу́, живёшь, живёт, живем, живёте, живу́т
Conjugaison 2	стучу́, стучи́шь, стучи́т, стучи́м, стучи́те, стуча́т строю́, строи́шь, строи́т, строи́те, строя́т смотрю́, смотре́шь, смотре́т, смотре́м, смотре́те, смотре́ят
Conjugaison mixte	хочу́, хочешь, хочет, хоти́м, хоти́те, хотят бегу́, бежи́шь, бежи́т, бежи́м, бежи́те, бегу́т
Autres	есть: ем, ешь, ест, еди́м, еди́те, едя́т дать: дам, дашь, даст, дади́м, дади́те, даду́т

TYPES de VERBES

1. TYPES PRODUCTIFS

1.A

Type productif I base en -а- à l'infinitif : -АТЬ, -ЯТЬ (classe III Boyer)	
conjugaison 1	чита́ть: чита́ю, чита́ешь, чита́ют гуля́ть: гуля́ю, гуля́ешь; гуля́ют

1.B

Type productif II base en -ова ou -ева à l'infinitif : ОВАТЬ – ЕВАТЬ (classe III Boyer)	
conjugaison 1 (base présent alternance -ovaj / -uj)	рисова́ть: рису́ю, рису́ешь требова́ть: тре́бую, тре́буешь горева́ть: горю́ю, горю́ешь <i>s'affliger</i> ночева́ть: ночу́ю, ночу́ешь жева́ть: жу́ю, жуёшь, жу́ют кова́ть: ку́ю, куёшь, ку́ют <i>forger</i>

1.C

Type productif III base en –е à l'infinitif : ЕТЬ (classe III Boyer)	
conjugaison 1	красне́ть: красне́ю, красне́ешь старе́ть: старе́ю, старе́ешь уме́ть: уме́ю, уме́ешь

1.D.

Type productif IV base en –ну à l'infinitif : НУТЬ (classe II Boyer)	
conjugaison 1 le suffixe ну se maintient au passé	тяну́ть: тяну́, тянешь, тянут (ipf) тяну́л тону́ть: тону́, тонешь, тонут (ipf) тону́л толкну́ть: толкну́, толкнёшь (pf) толкну́л крикну́ть: крикну́, крикнешь (pf) крикну́л

1.E

Type productif V base en -и à l'infinif -ИТЬ (classe IV Boyer)	
conjugaison 2	говори́ть : говорю́, говори́шь, говоря́т строи́ть : строю́, строи́шь, строя́т хоро́нить : хоро́ню, хоро́нишь, хоро́нят круши́ть : крушу́, круши́шь, круша́т <i>écraser</i>
alternance de la base à la 1 ^{ère} pers. sing. palatalisation:	
т→ч д→ж с→ш з→ж ст→щ б→бл в→вл м→мл ф→фл п→пл	плати́ть: плачу́, плати́шь, платя́т ходи́ть: хожу́, ходи́шь, ходя́т проси́ть: прошу́, про́сишь, про́сят вози́ть: возу́, вози́шь, возя́т грусти́ть: грущу́, грусти́шь, грустя́т люби́ть: люблю́, люби́шь, любя́т гото́вить: гото́влю, гото́вишь, гото́вят корми́ть: кормлю́, ко́рмишь, ко́рмят графи́ть: графлю́, графи́шь, графя́т <i>ligner</i> купи́ть: куплю́, кúпишь, кúпят

2. TYPES IMPRODUCTIFS

Types improductifs à base en -а- à l'infinif 2.A.1. verbes de la 1 ^{ère} conjugaison	
(classe I Boyer) alternance de la base dure 1sg; 3pl. / molle 2sg 3sg. 1pl 2pl. alternance consonnantique : /g/ 1sg; 3pl. / /ž/ 2sg 3sg. 1pl 2pl voyelle mobile (e, o) dans les 3 racines	рвать :рву, рвёшь, рвут <i>déchirer, arracher</i> ждать: жду, ждёшь, ждут <i>attendre</i> ткать: тку, ткёшь, ткут <i>tisser</i> лгать: лгу, лжёшь, лгут брать: беру́, берёшь, беру́т <i>prendre</i> драть: деру́, дерёшь, деру́т <i>déchirer, écorcher</i> звать: зову́, зовёшь, зову́т <i>appeler</i>
(classe III Boyer) alternance de la base à toutes les personnes : palatalisation х→ш с→ш з→ж к→ч т→ч т→щ ск→щ м→мл сл→шл	пахáть: пашу́, пáшешь <i>labourer</i> писа́ть: пишу́, пи́шешь <i>écrire</i> рэзaть: рэжу́, рэжешь <i>couper</i> пла́кать: пла́чу, пла́чешь <i>pleurer</i> хлопо́тáть: хлопочу́, хлопóчешь <i>se mettre en peine</i> ропта́ть: ропщу́, ро́щешь <i>grogner (contre... на+А)</i> иска́ть: ищú, йщешь <i>chercher</i> дрема́ть: дремлю́, дрéмлешь <i>somnoler</i> посла́ть: пошлю́, пошлéшь <i>envoyer</i>

Types improductifs à base en -e- à l'infinitif 2.B.2. verbes de la 2^{ème} conjugaison	
(classe IV Boyer)	смотреть: смотрю; смóтришь, смóтрят гореть: горю, горíшь, горят
alternance de la dernière consonne de la base à la 1^{ère} personne du sing Д→Ж СТ→Щ Т→Ч С→Ш П→ПЛ М→МЛ	видеть: víжу, víдишь, víдят блестеть: блещу́, блестя́шь, блестя́т лететь: лечу́, летíшь, летя́т висеть: вишу́, висíшь, вися́т скрипеть: скриплю́; скрипíшь, скрипя́т <i>grincer</i> шуметь: шумлю́, шумíшь, шумя́т

2. C .Types improductifs à base en -ну- à l'infinitif (classe II Boyer) verbes de la 1^{ère} conjugaison	
le suffixe ну chute au passé ну n'est jamais accentué	мёрзнуть: мёрзну, мёрзнешь; мёрз, мёрзла, мёрзли достíгнуть: достíгну, достíгнешь; достíг / достíгнул, достíгла

2.D. Types improductifs à base en -и- à l'infinitif verbes de la 1^{ère} conjugaison (classe III Boyer)*	
5 verbes en –ить alternance /'i/-/j/	бить: бью, бьёшь, бьёт...бьют; бил, била, били вить: вью, вьёшь, вьёт...вьют; вил, вила, вили <i>tresser</i> лить: лью, льёшь, льёт...льют; лил, лила, лили пить: пью, пьёшь, пьёт...пьют; пил, пила, пили шить: шью, шьёшь, шьёт...шьют; шил, шила, шили
5 verbes en –ыть alternance /i/-/o/	выть: вою, вóешь, воют ; был, выла, вы́ли <i>hurler</i> мыть: мою, мóешь, моют; мыл, мы́ла, мы́ли ныть: ною, нóешь, нóют; ныл, ны́ла, ны́ли <i>geindre, faire mal</i> крыть: крою, крóешь, крóют; крыл, кры́ла, кры́ли <i>couvrir</i> рыть: рою, рóешь, рóют; рыл, ры́ла, ры́ли <i>creuser</i>
5 verbes en –оть (-ороть –олоть) alternance /o/-/ø radical /o/ → /e/	бороться: борю́сь, бóрешься, бóруются пороть: порю́, порéшь <i>fouetter; découdre</i> колоть: колю́, кóлешь <i>piquer</i> полоть: полю́, пóлешь <i>sarcler</i> молоть: мелю́, мéлешь <i>moudre</i>
2 verbes en –уть	обуть : обую́, обую́ешь, обую́ют дуть: дую́, дую́ешь, дую́ют; дул, ду́ла
3 verbes avec ajout de -в- (classe I Boyer)	жить: живу́, живёшь, живу́т ; жил, жи́ла, жи́ли плыть: плыву́, плывёшь, плыву́т ; плыл, плы́ла, плы́ли слыть: слыву́, слывёшь, слыву́т ; слыл, слы́ла, слы́ли <i>passer pour</i>
verbes isolés Boyer I III IV	ошиб́иться: ошибу́сь, ошибёшься, ошибу́тся; ошибся, ошиблась ушиб́ить: ушибу́, ушибёшь, ушибу́т; ушиб, ушибла <i>se faire mal à</i> брить: брeю́, брeешь, брeют <i>raser</i> гнить: гнию́, гниёшь, гнию́т; гнил, гни́ла, гни́ло, гни́ли <i>pourrir</i> читать: чту́, чтишь, чтут/чтят <i>honorer, révéler</i>

2.E. Types improductifs des verbes en чь verbes de la 1^{ère} conjugaison (classe I Boyer)

<p>infinitif en –чь alternance /g/ / ž/</p>	<p>мочь: могу́, мо́жешь, мо́гут; мог, могла́, могли́ беречь: берегу́, бережёшь, берегу́т; берёг, берегла́, берегли́ стеречь: стерегу́, стережёшь; стерёг, стерегла́, стерегли́ <i>guetter, garder</i> лечь: лягу́, ляжешь, лягут; лёг, легла́, легли́ стричь: стригу́, стрижёшь; стриг, стригла́, стригли́ <i>couper</i></p>
<p>alternance /g/ / ž/ et voyelle mobile préverbe cs / racine</p>	<p>сжечь: сожгу́, сожжёшь, сожгу́т; сжёг, сожгла́, сожгли́</p>
<p>alternance /k/ / č/</p>	<p>привлечь: привлеку́, привлечёшь; привлёк, привлекла́, привлекли́ печь: пеку́, печёшь; пёк, пекла́, пекли́ <i>cuire au four</i> течь: теку́, течёшь, теку́т; тёк, текла́, текли́ <i>couler</i> отречься; отреку́сь, отречёшься; отрёкся, отрёклась, отрёклись <i>renoncer</i></p>

2.F. Types improductifs des verbes en -ти, -сть, -зть verbes de la 1^{ère} conjugaison (classe I Boyer)

<p>infinitif en -дти -сти (-сть) -зти (-зть)</p>	<p>идти : иду́, идёшь, идут ; шёл, шла, шли нести: несú, несёшь, несúт; нёс, несла́, несли́ везти: везу́, везёшь, вёз, везла́, везли́ лезть: лезу́, лезешь, лезут; лез, лезла́ <i>grimper</i></p>
<p>réapparition de la dentale : /s/ + dentale</p>	<p>расти: расту́, растёшь, расту́т; рос, росла́, росли́ <i>pousser</i></p>
<p>dentale /t/ seule</p>	<p>цвести: цветú, цветёшь; цвёл, цвела́, цвели́ <i>fleurir</i> мести : метú, метёшь; мёл, мела́, мели́ <i>balayer</i> плести: плетú, плетёшь; плёл, плела́, плели́ <i>tresser, tramer</i> прочсть: прочту́, прочтёшь; прочёл, прочла́, прочли́ <i>lire</i></p>
<p>dentale /d/ seule</p>	<p>вести: веду́, ведёшь; вёл, вела́, вели́ сесть: сяду́, сядёшь, сядут; сел, села́, сели́ класть: кладу́, кладёшь; клал, кла́ла, кла́ли упасть: упаду́, упадёшь, упáл, упáла, упáли</p>
<p>cas particulier /b/</p>	<p>скрести: скребú, скребёшь, скребúт; скрёб, скребла́, скребли́ <i>gratter, racler</i></p>

<p>2 verbes isolés:</p>	<p>есть: ем, ешь, ест, едúм, едите́, едят; ел, éла, éли дать: дам, дашь, даст, дадúм, дадите́, дадут; дал, дала́, дали́</p>
--------------------------------	---

LA CLASSIFICATION VERBALE DE BOYER

La classification des verbes russes est construite sur 4 critères:

1. le type de conjugaison

conjugaisons régulières:

en /i/ : /-u, -iř , it, im, ite, -at / (orthographiées -y/-ю, -ишь, -ит, -им, -ите, -ат /-ят

ou en /o/ /-u, -oř, -ot, -om, -ote, -ut / (orthographiées -y/-ю, -ешь/-ёшь, -ет/-ёт, -ем/-ём, -ете/-ёте, -ут/-ют)

Les conjugaisons régulières se distinguent des irrégulières par les phénomènes intervenant à la frontière base de conjugaison /désinence (surtout à la 1^{ère} sing où la désinence est /u /partout)

2. le suffixe ну (présence ou absence)

н/ну stable : толкн^кть

н/ну instable (= chute au passé) et jamais accentué зам^ерзнуть

3. l'alternance consonantique de la base de la conjugaison (alternance ou non alternance)

Les bases sont en consonne говор-, ид-, la dernière consonne pouvant alterner ou non, ou en voyelle чита- (avec alors un jod *marqué par les voyelles ю, е*)

alternance 1 (dure 1sg-3 pl /molle 2 3sg 1 2pl): иду, идёшь;

alternance 2 (palatalisation 1sg classe IV ou à ttes les personnes classe III): сплю, спишь; пишу, пишешь

4. le rapport entre base de l'infinitif et base du présent (base réduite, base identique ou base augmentée)

нес-ти → нес-у (bases de l'infinitif et du présent identiques)

чита-ть → чита^ть-у = читаю (base de l'infinitif réduite par suppression de jod)

рва-ть → рв-у (base de l'infinitif augmentée par l'ajout de -a-

Ceci donne 4 classes avec une vingtaine de groupes au total.

CLASSE I

Pas de suffixe et base avec alternance 1(dure 1sg-3 pl /molle 2 3sg 1 2pl)

I.A. Groupe de l'infinitif à base augmentée (ajout de -a- à la base) рвать ждать

рвать, врать, ждать... лгать *лгу лж^ешь*

+ 2 infinitifs irréguliers: éхать, быть

I.B. Groupe de l'infinitif en ancienne nasale начать

(vx-slave н а ч а т и → н а ч а т -у(начьн-у(начьну

- verbes en nasale n: жать мять расп^тть

- verbes en nasale m: жать взять, занять, понять, нанять, принять

I.C. Groupe de l'infinitif à base identique (non augmenté) (base présent identique à base infinitif) идти, спасти, вести, сесть, грызть,

I.D. Groupe de l'infinitif à base identique en gutturale (base présent en К, Г, infinitif en ЧЬ) печь, жечь

I.E. Groupe de l'infinitif à base réduite (base présent en В, infinitif en Ø) жить, плыть, слыть

I.F. Groupe de l'infinitif à base en en -ере- умереть (vx slave оумр^эти → оумьре) тереть, запереть, умереть

CLASSE II (-HY-)**Suffixe -н- et base avec alternance 1(dure 1sg-3 pl /molle 2 3sg 1 2pl)****II.A. Groupe avec -н- stable: махнѹть , толкнѹть (pf)**

4 imperfectifs: тонѹть (*se noyer*), тянѹть (*tirer*), льнѹть (*adhérer*) гнѹть (*courber*)

двѹгать "*bouger, agiter*" / двѹгнуть
кричѹть (кричу, кричишь) / крикнѹть
стучѹть (стучу, стучишь) "*cogner*" / стѹкнѹть
трѹгать "*toucher*" / трѹнуть
шептѹть (шепчѹ, шепчешь) "*chuchoter*" / шепнѹть

ѹхѹть "*s'exclamer, pousser des «Ah !»*" / ѹхнѹть
зевѹть "*bailler*" / зевнѹть кивѹть "*hocher de la tête*" / кивнѹть
махѹть "*faire des gestes (de la main)*" / махнѹть
мелькѹть "*apparaître par intermittences*" / мелькнѹть
мигѹть "*cligner ; clignoter*" / мигнѹть
прыгѹть "*sauter*" / прыгнѹть
сверкѹть "*scintiller, briller*" / сверкнѹть
свистѹть (свищу, свистишь) "*siffler*" / свѹстнѹть
скрипѹть (скриплю, скрипишь) "*grincer*" / скрипнѹть
толкѹть "*pousser*" толкнѹть
чихѹть "*éternuer*" / чихнѹть

+ cris d'animaux

+ мяѹкать/мякнѹть "*miauler*", гѹвкѹть/гѹвкнѹть "*aboyer*", тѹвкѹть/тѹвкнѹть "*japper*", квѹкѹть/квѹкнѹть "*coasser*", кѹркѹть/кѹркнѹть "*croasser*", чирѹкѹть/чирѹкнѹть "*périer, gazouiller*", хрѹкѹть/хрѹкнѹть "*grogner (cochon)*"...

II.B. Groupe avec -н- instable: мѹрзнѹть (ipf)

гаснѹть	гасл-ла, гаснул (гас)	" <i>s'éteindre</i> "	погас-ла, погас
гибнѹть	гѹб-ла, гибнул (гиб)	" <i>périr, mourir</i> "	погѹб-ла, погѹб
дохнѹть	дѹх-ла, дохнул (дох)	" <i>mourir crever</i> "	сдох-ла, сдох
зѹбнѹть	зѹб-ла, (зѹбнул) зѹб	" <i>geler de froid</i> "	озѹб-ла, озѹб
мѹрзнѹть	мѹрз-ла, (мѹрзнул) мѹрз	" <i>geler</i> "	замѹрз-ла, замѹрз
сохнѹть	сох-ла, (сохнул) сох	" <i>sécher</i> "	высох-ла, высох

Verbe Pf préverbé avec Ipф dérivé (pas d'ipф simple)

достѹгнѹть (достѹчь)	достѹгла, достѹг (достѹгнул)	" <i>atteindre</i> " [+ Génitif]	достѹгѹть
исчезнѹть	исчезла, исчез	" <i>disparaître</i> "	исчезѹть
отвѹбѹкнѹть	отвѹк-ла, отвѹк	" <i>perdre l'habitude de</i> "	отвѹкѹть
привѹбѹкнѹть	привѹкла, привѹк	" <i>s'habituer à</i> "	привѹкѹть

Les Pf préverbés sont couramment employés avec une valeur de parfait

Я замѹрзла. "*Je suis transie*" Я привѹк к этому "*J'y suis habitué*" Она промѹкла "*Elle est trempée*"

Кофе остѹл "*Le café a refroidi*"

CLASSE III**Verbes à radicaux en voyelle ou en consonne Base présent en Jod non alternante**

III. A. Groupe de l'infinitif à base en voyelle (base réduite car le jod est non marqué à l'infinitif, orthographiquement, la base de l'infinitif est identique à la base du présent)
работѹть, дѹть, слабѹть, мѹть, пѹть

III.A.1. работать productif

III.A.2. слабеть productif

III.A.3. improductif: дуть et composés, **обуть, разуть**

III.A.4. improductif: мыть, выть, нить, рыть, крыть et composés

III.A.5. improductif: пить, лить, вить, бить, шить et composés

III.B. Groupe de l' infinitif à base augmentée (ajout de -ова- à la base, alterne avec -у-) **рисовать** productif

III.C. Groupe de l' infinitif à base augmentée (ajout de -о- à la base) **колоть бороться, молоть** : мелю, мелешь, полоть , пороть.

III.D. Groupe de l' infinitif à base augmentée (ajout de -а- à la base) **смеяться лаять таять, ваять (souffler) надеяться, смеяться, саять, затаять (entreprendre)**

III.E. Groupe de l' infinitif à base augmentée (ajout de -а- à la base, palatalisation de la dernière consonne de la base à toutes les personnes) **плакать, писать, резать, искать ...**

CLASSE IV Conjugaison en /i/

IV. A. Groupe de l'infinitif à base augmentée (ajout de -и- à la base) **говорить, помнить**

alternance de consonne à la 1^{ère} p. sg.

платить: плачу, платишь

ходить: хожу, ходишь

IV. B. Groupe de l'infinitif à base augmentée (ajout de -е- à la base), смотреть (+50 verbes)

alternance de la dernière consonne de la base à la 1^{ère} personne du sing

видеть: вижу, видишь

лететь: лечу, летишь

скрипеть: скриплю; скрипишь

блестеть: блестя, блестяшь

IV. C. Groupe de l'infinitif à base augmentée (ajout de -а- à la base) **стоять, спать, лежать**

бояться: боюсь, бойшься **стоять:** стою, стоишь

спать: сплю, спишь, спят **гнать:** гоню, гонишь

+30 verbes en chuintantes + /a/

держать: держу, держишь

дышать: дышу, дышишь

кричать: кричу, кричишь

лежать: лежу, лежишь

молчать: молчу, молчишь

слышать: слышу, слышишь